

# Ф О Л Ь К Л О Р И С Т И К А

УДК 398(=511.143)

**В. С. Иванова**

## **СУЩНОСТЬ ДУШИ В ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ СЕВЕРНЫХ МАНСИ (СОПУТСТВУЮЩАЯ ЛЕКСИКА)**



В статье представлены сущности душ и отдельно каждой души согласно мировоззрениям северных манси; переплетение рациональных и иррациональных представлений в религиозном понятии. Человек понимается как часть мира: его существование и жизнедеятельность в Среднем (Земном) мире объясняются функционированием в основном пяти душ, как одним из компонентов жизнеобеспечения человека.

*Ключевые слова:* Средний (Земной) мир, слой Вселенной, душа, реинкарнация, блуждающая душа, тень души-птицы.

По имеющимся данным, у большинства территориальных групп северных манси при вертикальном членении пространства выявляются три сферы Вселенной: *Тõрум* ‘небо’ – Верхний (небесный) мир, *Мā* ‘земля’ – Средний (земной) мир, *Ёлы мā* – ‘Нижняя земля’ (*Ёлы тõрум* ‘нижний мир’) – Нижний (подземный) мир [ПМА].

В Среднем (земном) мире человек живет в окружении природы и в согласии с ней: с домашними и дикими животными, с птицами и духами-покровителями. Когда это согласие нарушалось, человек обращался за помощью к своим богам, шел на святилища и совершал обряд угощения духа.

В традиционном мировоззрении манси тесно переплетались рациональные и иррациональные представления. Иррациональное их начало связывается со сверхъестественными существами и сверхъестественными способностями объектов живой и неживой природы

Человек – часть мира в целом. Существование и жизнедеятельность его объяснялись функционированием душ. Так, Н. Л. Гондатти писал, что у каждого человека, кроме тела, есть *ис* и душа *лылы*. Заметим, что здесь *исхор* названа *ис*, что, по мнению диссертанта, не совсем верно. У северных манси душа называется *ис*, дыхание – *лылы*, тень – *исхор* (‘души образ’). *Лылы* после смерти человека переходила в новорожденного. Тень отправлялась в подземное царство в распо-



ряжение *Куль-Отыр*'а [Гондатти 1888, 65]. К. Ф. Карьялайнен писал, что «один вогул перевел для Мункачи слово, означающее “моя душа”, как *am sampərkhəm* (“мое сердце-тело”)» [Карьялайнен 1921/1994, 42]. (В современном мансийском языке *am sampərkhəm* – *ам сымпѳрхум*).

В представлениях северных манси разных территориальных групп нет единого мнения о сущности души или душ, об их числе и взаимосвязи. По данным К. Ф. Карьялайнена, у человека две души: душа – дыхание (*лылы*) и душа-тень (*исхор*). Первая – это жизненная сила, «не имеющая определенной формы и собственного лица», вторая, «отделенная от своего живого владельца, летает вокруг него, как крылатое существо, но может стать и призраком какой-либо фигуры» [Карьялайнен 1921/1994, 30–47]. В. Н. Чернецов, посвятивший представлениям о душе специальную статью, говорил о четырех душах для женщин и пяти – для мужчин [Чернецов 1959, 114–156].

Все, что связано с понятием «душа», является иррациональным представлением человеческого организма [Токарев 1987, 414]. У манси прослеживается рациональная основа указанных воззрений: понятие «души» связывается с понятиями «дыхание», «ум», «тело человека». Все души манси называют: *йисытхорыт* / *исыт-хорыт* ‘души-образы’ (т.е. так обозначаются души и их образы).

У всех групп северных манси первая жизнеобеспечивающая сила – это «душа-образ» *лылы* ‘дыхание’, ‘дух’, *ляхтхатнэ ис* ‘столкнуться душа’. В душе заложена жизненная сила. *Ляхтхатуңкве* ‘столкнуться, вселиться’ (реинкарнировать) В. Н. Чернецов переводил как ‘схватиться’. Эта душа может вселиться в новорожденного после смерти человека как хозяина этой души (общепринято у всех групп), еще при его жизни или незадолго до смерти [Чернецов 1959; ПМА].

В. Н. Чернецов называл эту душу еще *мāнь ис* «маленькая душа». Она всегда при человеке: сосредоточена в голове, волосах и ногтях. *Лылы* придает человеку силу. Если эта душа временно покидает его, то на него находят слабость и болезненное состояние. Когда он сильно кашлял или чихал, то говорил, что *лылым кон ал та патыс* ‘моя душа чуть наружу не выпала’. Считалось, что во время сна эта душа может находиться вне человека. А когда он умирает, то *лылы* переселялась в *иттырма* (изображение умершего) или жила в могиле. По словам информантов, только эта душа могла реинкарнировать от умершей женщины в новорожденную девочку до 4 раз, а от умершего мужчины в новорожденного мальчика – до 5 (все группы манси) [Ромбандеева 1959].

Но есть сведения, что это не обязательно. Иногда *лылы* вселялась в новорожденного меньше, чем 4 и 5 раз, а иногда и больше, независимо от того, кто умер (женщина или мужчина) [ПМА]. Часто при жизни старые женщины говорили своим внукам: «Уйду когда на тот свет, буду нужна вам, не буду нужна вам, но *авкматэрт тах та консыгтахтэгу́м, та пувумтахтэ́гу́м* ‘однажды вцеплюсь когтями, схвачусь’ (за новорожденного)». Здесь *ляхтхаты* переводится как «вцепиться когтями», «схватиться» [Чернецов 1959, 137–140; Зенько 1997, 72; ПМА].

У всех групп северных манси считалось, что жизненная сила человека *лылы* содержится и в сердце. Когда человек испугается чего-нибудь, он восклицает: «*Сымум кон ал та минас* ‘Чуть сердце не выпало наружу’». Причем эта «жизненная сила» могла выпасть через кончик большого пальца ноги. Когда опасность



минует, произносили: «Сымум сяр лāгыл тулѣвылн ѓхтыгпāлыс», что в переводе означает: ‘Сердце совсем близко к большому пальцу ноги подбегало’ [ПМА].

Вторая жизнеобеспечивающая сила – это *исхор* ‘тень’, ‘тень-облик’, ‘тень-образ’, что значит: душа находилась с телом, никогда не покидая его. В. Н. Чернецов подчеркивал материальность этой души. Она же после смерти человека является его могильной душой. Эта душа, как считается, обладала свойствами тела: испытывала холод, голод, могла пьянеть [Чернецов 1959, 119, 122–126]. В представлениях среднесосьвинских манси человек имел одну душу-тень *исхор*. (Среднесосьвинские манси говорили, что если бы душ было несколько, то, когда одна уходила, приходила бы другая.) «Иногда человек еще на этом свете живет, а *исхор* уже куда-то убегает. Тогда *матыр вāнэ хōтна* (‘что-то знающий человек’) мог возвратить *исхор*, и человек мог остаться на этом свете». Один из информантов рассказывал: «Иногда после поездки в соседнее село, немного посидев, вдруг меня аж передернет, как будто холодной водой меня облили, это моя душа *исхор* где-то задержалась, и только что ко мне вернулась» [ПМА].

Отпечатки тела на снегу манси называют *хури* ‘изображение’, ‘отпечаток’, либо *исхор*. Когда дети играли и валялись в снегу, то прежде, чем им уйти, взрослые просили эти отпечатки замести (следы своего тела на снегу), иначе дети могли заболеть. Так поступали повсеместно: считалось, что тень и отпечаток – это части внешности, тела. Если весной отпечаток растает, то заболевает или исчезает само тело. Точно так же обстояло дело и с тенью. С точки зрения архаического сознания, тень – часть тела, отслоившаяся в виде тончайшей пленки. Пока человек в нашем мире, тень не покидает тело, постоянно находится с человеком [Зенько 1997, 72–74; ПМА].

У ляпинских, средне- и нижнесосьвинских манси вторую жизнеобеспечивающую силу называли *ўтыци*. К этой душе ходили на поминки. Когда родственники приходили на кладбище, то *ўтыци* все слышала: плач, разговоры, поминальные речи – до той поры, пока не облетела листва и не выпал снег. Зимой, под покровом снега, *ўтыци* ничего не слышала, отдыхала, а пробуждалась она с появлением первой зеленой травы. Тогда можно было снова что-то рассказывать умершему, делиться с ним новостями: душа опять слушала [Чернецов 1959; ПМА].

Следующая (третья) по значимости для человека душа – *лōнхаль миннэ ис* ‘вниз по течению (на Север) уходящая душа’, та первая душа, которая уходит от тела. Считалось, что во время сна она где-то витает, поэтому нельзя человека резко будить. Манси говорили при этом: *лāсял квāлтэлын, ўлум тāрсанэ ул толматэгыт* ‘осторожно буди, чтобы не порвались связующие с человеком нити (корни) сна’. Если витающая душа не успевала вернуться, то человек заболел [ПМА].

У ляпинских манси *лōнхаль миннэ ис* – *ўрт/ўртэ* ‘оберегающая (охраняющая) сила’. Эта душа после смерти человека отправлялась в *Мōртым мā* ‘Теплые края’. Бывало, она уходила еще при жизни человека, и тогда необходимо было вернуть ее обратно, а иначе человек умрет. У средне- и нижнесосьвинских манси эта душа называлась *исхор*: она являлась образом умершего. Заметим, что, как указано выше, у верхнелозьвинских и верхнесосьвинских манси *исхор* – вторая душа [ПМА].

Второй душой, покидающей тело, являлась *ўрт* – блуждающая душа. Ляпинские манси называли ее *урас ўй* – птица, предвещающая смерть; или *исхор*



ṽй – тень души-птицы. Ляпинские манси такой птицей считали кукушку и кулика; верхне- и среднесосьвинские – представляли ее как летучую мышь. Когда появлялось много кукушек, куликов, летучих мышей, то, считалось, что будет много смертей. ṽрт могла ночью в лесу кричать или издавать звуки, подобные детскому плачу, – тогда в селении, как правило, умирал ребенок. Эта душа могла забрать с собой в загробный мир души людей, с которыми при жизни ее хозяин враждовал; или же наоборот – души самых любимых близких родственников [Чернецов 1959, 130–131].

По представлениям манси, за год до кончины человека эта душа уходила и жила неподалеку. Если кому-нибудь она показывалась на глаза в образе своего хозяина, это было плохое предзнаменование, предвестие смерти. Эта душа могла появиться перед человеком ночью в образе птицы, пролететь мимо него с криком и «тогда на человека нападет беспричинный страх» [Чернецов 1959, 129; ПМА]. Когда проходило количество лет, равное возрасту умершего, то душа ṽрт у женщины превращалась в *н̄мсарэ́кв* 'у 'женщина *н̄мсар*' (паука), у мужчины – в *к̄ерыңхомлах* 'железный бугор' (жука). Детям не разрешалось их давить. Взрослые говорили, что, обижая пауков и жуков, дети обижают своих предков [Ромбандеева 1993, 113; ПМА].

*К̄ерыңхомлах* относился к священным насекомым. Считалось, что умерший в подземном мире жил столько же, сколько и на земле. Тень его будет уменьшаться до величины *к̄ерыңхомлах* [Гондатти 1888, 65; Чернецов 1959, 138–139; Карьялайнен 1921/1994, 39–40].

Четвертая душа – *урум йис* 'сна образ', *урум ṽй* 'птица сна', «душа сна» (остальные группы), еще одна душа в образе глухарки; считалось, что она жила вне человека, в лесу; охраняла здоровье и сон человека. Во время его сна она могла улететь от человека в другие места, и тогда человеку снилось то, что видит *урум ṽй*. Она же могла слетать в будущее. И через некоторое время человек действительно мог увидеть это наяву. Она прилетала к хозяину во время сна. Когда он хотел спать, то говорил: *урум ṽюм та ёхтыс* 'моя птица сна ко мне прилетела', а если неожиданно просыпался и ему не спалось, то говорил: *урум ṽюм хотталъ та минас* 'моя птица сна куда-то улетела'. Если по какой-либо причине эта птица погибала (например, охотник подстрелил; хищная птица или зверь уничтожили), то человек тоже умирал. *Урум ṽй* могли уничтожить и *элумхолас тэнэ кулит* 'людей поедающие духи'. Помочь выжить этой душе, отбить ее у «людей поедающих духов» мог *н̄ййт х̄отпа* (шаман) [Чернецов 1959, 134–135; ПМА].

Изображение птицы *урум ṽй* необходимо было наносить на спинку *ān*'ы (берестяной люльки) с наружной стороны, напротив головы ребенка.

Пятая душа – *лац*. Образ ее – мифическая птица. Считалось, что о смерти близкого человека родственники узнавали от птички *лац* (птица малых размеров). Таким образом, *лац* – предвестник смерти. Иногда птичка давала знать о скорой кончине самому человеку, душой которого она являлась. *Лац* обычно садилась к человеку, едущему по воде, на нос лодки и свистела (бывало, даже в ночное время). Человек должен был успеть быстро надеть наизнанку верхнюю одежду и отогнать птичку веслом. По словам информантов, эта птичка очень назойлива, несколько раз пытается сесть на лодку. Это значит, что человек, едущий



в лодке, или кто-то из его близких родственников скоро умрет [ПМА]. Душа *лаиц* могла за тысячу километров, глубокой ночью, постучать в окно родственников умирающего и сообщить, что она уже покинула его тело.

В языке верхнелозьвинских и верхнесосьвинских манси слова *лаиц* нет, но роль этой птицы схожа с функцией *миннэ ис* 'уходящей души', которая также пребывала в лесу в облике птицы [ПМА].

По представлениям ляпинских и среднесосьвинских манси, существовала еще шестая душа: душа первой души *урт*. У нее не было конкретного названия [Ромбандеева 1993, 94]. Других сведений о ней получить пока не удалось.

По воззрениям манси, душу при рождении давала *Пуи Сянь* 'Мать верховий'; она же – *Собрни Сянь* 'Золотая Мать', *Торум Сянь* 'Торума Мать (Мать Небес)', *Калтась Сянь* 'Калтась Мать' [Карьялайнен 1922/1995, 134–135; Иванова 2004, 122; ПМА].

Животные (собаки, олени, коровы и др.) также имели душу *исхор*. Если собака во сне вздрагивала, то манси говорили: *амп исхоре усьта ёхтыс* 'душа собаки только что пришла' [ПМА].

Итак, у человека в Среднем мире две, и по другим версиям – пять душ. Они были его жизненной силой и функционировали в той или иной степени в разные периоды жизненного пути человека.

## СОПУТСТВУЮЩАЯ ЛЕКСИКА

*йисыт-хорыт/исыт-хорыт* 'души-образы' (т.е. так обозначаются души и их образы).

*ис* – душа

*исхор* – душа-тень

*исхор* 'тень', 'тень-облик', 'тень-образ' – вторая жизнеобеспечивающая сила

*исхор уй* – тень души-птицы

*иттырма* – изображение умершего

*кёрыҥхомлах* 'железный бугор' – (жука) превращается мужчина

*Куль-Отыр* – хозяин подземного царства

*лõҥхаль миннэ ис* – 'вниз по течению (на Север) уходящая душа', это первая душа,

*лаиц* – пятая душа, ее образ – мифическая птица

*лылы* – душа-дыхание

*лылы* 'дыхание', 'дух' – первая жизнеобеспечивающая сила

*ляхтхатнэ ис* – 'столкнуться душа', душа для реинкарнации

*ляхтхатуҥкве* – 'столкнуться, вселиться', реинкарнировать

*мāнь ис* – «маленькая душа»

*Мõртым мā* – 'Теплые края'

*матыр вāнэ хõтпа* – 'что-то знающий человек', шаман

*миннэ ис* – 'уходящая душа', находилась в лесу в облике птицы

*нй̄мсарэ̄кв'а* – 'женщина *нй̄мсар'* (паука) превращается женщина

*нй̄йт хõтпа* – шаман

*сымпõрх* – «сердце-тело» – верхняя часть туловища

*улӯм й̄ис* 'сна образ' – четвертая душа

*улӯм уй̄* 'птица сна', «душа сна» – еще одна душа в образе птицы тоже

*урас уй̄* – птица, предвестник смерти

*урт* – блуждающая душа



Ўтьци – вторая жизнеобеспечивающая сила  
хури ‘изображение’/‘отпечаток’ – отпечаток тела на снегу  
Элумхолас тЭнэ кулит – ‘людей поедающие духи’.

#### ЛИТЕРАТУРА

Гондатти Н. Л. Следы языческих верований у Маньзов. М.: ТОЛЕАЭ, 1888. Кн. 8. С. 49–80.

Зенько А. П. Представления о сверхъестественном в традиционном мировоззрении обских угров. Новосибирск: Наука, 1997. 152 с.

Иванова В. С. Представления, связанные с рождением ребенка, у сосвинско-ляпинских манси // Культурное наследие народов Сибири и Севера: Материалы Пятых Сибирских чтений. Санкт-Петербург, 17–19 октября 2001 г. СПб.: МАЭ РАН, 2004. Ч. 2. С. 122–125.

Карьялайнен К. Ф. Религия югорских народов. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1921/1994. Т. 1. 152 с.

Карьялайнен К. Ф. Религия югорских народов. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1922/1995. Т. 2. 284 с.

Ромбандеева Е. И. История народа манси (вогулов) и его духовная культура (по данным фольклора и обрядов). Сургут: АИИК «Северный дом», Северо-Сибирское региональное кн. изд-во, 1993. 208 с.

Токарев С. А. Душа // Мифы народов мира. Энциклопедия. М.: Советская энциклопедия, 1987. Т. 1. С. 411–415.

Чернецов В. Н. Представление о душе у обских угров // Труды Института этнографии, нов. сер. М. – Л.: АН СССР, 1959. Т. 51. С. 114–156.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

ПМА – полевые материалы автора.

Поступила в редакцию 18.01.2018

**Иванова Валентина Селиверстовна**,  
кандидат исторических наук, доцент,  
Институт народов Севера РГПУ им. А. И. Герцена  
198097, Россия, г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 30  
e-mail: sadomina@mail.ru

*V. S. Ivanova*

#### **The Concept of the Soul in the Traditional Beliefs of the Northern Mansi (Related Vocabulary)**

The paper focuses on the peculiar features of the soul in the world-view of the northern Mansi, which is characterised by combination of rational and irrational components. A human being is seen as the part of the Universe: five souls ensure an individual's existence and actions in the Middle (Earth) world.



*Keywords:* Middle (Earth) world, the stratum of the Universe, the soul, straying soul, the shadow of the bird-soul.

**Citation:** Yearbook of Finno-Ugric Studies, 2018, vol. 12, issue 1, pp. 38–44. In Russian.

## REFERENCES

**Gondatti N. L.** *Sledy yazycheskikh verovanii u Man'zov* [Traces of pagan beliefs among the Mansi]. Part 8. Moscow, TOLEAE, 1888, pp. 49–80. In Russian.

**Zen'ko A. P.** *Predstavleniya o sverkh'estestvennom v traditsionnom mirovozzrenii obskikh ugrov* [Concept of the supernatural in the traditional world view of Ob-Ugrians]. Novosibirsk, Nauka Publ., 1997. 152 p. In Russian.

**Ivanova V. S.** *Predstavleniya, svyazannye s rozhdeniem rebenka, u sos'vinsko-lyapinskikh mansi* [Beliefs about birth giving among the Sos'va and Lyapinskie Mansi]. *Kul'turnoe nasledie narodov Sibiri i Severa: Materialy Pyatykh Sibirskikh chtenii*. [Cultural heritage of the peoples of Siberia and the North: Materials of the Fifth Siberian Readings]. St-Petersburg, AEM RAS, 2004, pp. 122–125. In Russian.

**Karjalajnen K. F.** *Religiya yugorskikh narodov* [Religion of the Ugric Peoples]. Vol. I. Tomsk, Tomsk University Publ., 1921/1994. 152 p. In Russian.

**Karjalajnen K. F.** *Religiya yugorskikh narodov* [Religion of the Ugric Peoples]. Vol. 2. Tomsk, Tomsk University Publ., 1922/1995. 284 p. In Russian.

**Rombandeeva E. I.** *Istoriya naroda mansi (vogulov) i ego dukhovnaya kul'tura (po dannym fol'klora i obryadov)* [Mansi (vogul) people's history and culture (based on folklore and rituals)]. Surgut, AIIK «Severnyi dom», Severo-Sibirskoe regional'noe kn. izd-vo Publ., 1993. 208 p. In Russian.

**Tokarev S. A.** *Dusha* [Soul]. *Mify narodov mira. Entsiklopediya* [Myths of the World. Encyclopedia]. Vol. 1. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya, 1987, pp. 411–415. In Russian.

**Chernetsov V. N.** *Predstavlenie o dushe u obskikh ugrov* [The idea of the soul among the Ob-Ugrians]. *PIE, new series*, V. 51. Moscow–Leningrad, USSR AS, 1959, pp. 114–156. In Russian.

## NOTES

ИМА – polevye materialy avtora [field materials of the author]

Received 8.01.2018

**Ivanova Valentina Seliverstovna,**  
Candidate of Sciences (History), Associate Professor,  
Institute for the Peoples of the North,  
Russian Pedagogical State University,  
30, pr. Stachek, St.-Petersburg, 198097, Russian Federation  
e-mail: sadomina@m